

SMĚRNICE RADY 2013/22/EU**ze dne 13. května 2013,****kteou se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některé směrnice v oblasti
dopravní politiky**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

(3) Směrnice, 91/672/EHS ⁽¹⁾, 92/106/EHS ⁽²⁾,
1999/37/ES ⁽³⁾, 1999/62/ES ⁽⁴⁾, 2003/59/ES ⁽⁵⁾,
2006/87/ES ⁽⁶⁾ a 2006/126/ES ⁽⁷⁾ by proto měly být
odpovídajícím způsobem změněny,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

s ohledem na smlouvu o přistoupení Chorvatska, a zejména na
čl. 3 odst. 4 této smlouvy,**Článek 1**s ohledem na akt o přistoupení Chorvatska, a zejména na
článek 50 tohoto aktu,

Směrnice 91/672/EHS, 92/106/EHS, 1999/37/ES, 1999/62/ES,
2003/59/ES, 2006/87/ES a 2006/126/ES se mění v souladu
s přílohou této směrnice.

s ohledem na návrh Evropské komise,

Článek 2

vzhledem k těmto důvodům:

1. Členské státy do dne přistoupení Chorvatska k Unii
přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro
dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně o nich uvědomí
Komisi.

Použijí tyto předpisy ode dne přistoupení Chorvatska k Unii.

(1) V článku 50 aktu o přistoupení Chorvatska je uvedeno,
že jestliže akty orgánů přijaté před přistoupením vyžadují
v důsledku přistoupení úpravy a jestliže tyto nezbytné
úpravy nejsou stanoveny tímto aktem o přistoupení ani
jeho přílohami, přijme akty nezbytné k tomuto účelu
Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou, pokud
původní akt nebyl přijat Komisí.

(2) V závěrečném aktu konference, v jejímž rámci byla
vypracována a přijata smlouva o přistoupení Chorvatska,
se uvádí, že vysoké smluvní strany dosáhly politické
dohody ohledně souboru úprav aktů přijatých orgány
nutných z důvodu přistoupení a vyzývají Radu a Komisi,
aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, v případě
potřeby doplněné a aktualizované s přihlédnutím k vývoji
práva Unie.

⁽¹⁾ Směrnice Rady 91/672/EHS ze dne 16. prosince 1991 o vzájemném
uznávání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží
a cestujících po vnitrozemských vodních cestách (Úř. věst. L 373,
31.12.1991, s. 29).

⁽²⁾ Směrnice Rady 92/106/EHS ze dne 7. prosince 1992 o zavedení
společných pravidel pro určité druhy kombinované přepravy zboží
mezi členskými státy (Úř. věst. L 368, 17.12.1992, s. 38).

⁽³⁾ Směrnice Rady 1999/37/ES ze dne 29. dubna 1999 o registračních
dokladech vozidel (Úř. věst. L 138, 1.6.1999, s. 57).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/62/ES ze dne
17. června 1999 o výběru poplatků za užívání určitých pozemních
komunikací těžkými nákladními vozidly (Úř. věst. L 187, 20.7.1999,
s. 42).

⁽⁵⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/59/ES ze dne
15. července 2003 o výchozí kvalifikaci a pravidelném školení řidičů
některých silničních vozidel pro nákladní nebo osobní dopravu (Úř.
věst. L 226, 10.9.2003, s. 4).

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES ze dne
12. prosince 2006, kterou se stanoví technické požadavky pro
plavidla vnitrozemské plavby (Úř. věst. L 389, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/126/ES ze dne
20. prosince 2006 o řidičských průkazech (Úř. věst. L 403,
30.12.2006, s. 18).

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou vstupu a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Chorvatska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 13. května 2013.

Za Radu

předseda

S. COVENEY

PŘÍLOHA

DOPRAVNÍ POLITIKA

ČÁST A

SILNIČNÍ DOPRAVA

1. V čl. 6 odst. 3 směrnice 92/106/EHS se v seznamu za údaje pro Francii vkládají tyto údaje:

„— Chorvatsko:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;“.

2. Směrnice 1999/37/ES se mění takto:

a) Příloha I se mění takto:

i) v bodě II.4 se v druhé odrážce v seznamu za údaj pro Francii vkládá tento údaj:

„HR: Chorvatsko“;

ii) v bodě III.1 části A písm. b) se v seznamu za údaj pro Francii vkládá tento údaj:

„HR Chorvatsko“.

b) Příloha II se mění takto:

i) v bodě II.4 se v druhé odrážce za údaj pro Francii vkládá tento údaj:

„HR: Chorvatsko“;

ii) v bodě III.1 části A písm. b) se v seznamu za údaj pro Francii vkládá tento údaj:

„HR Chorvatsko“.

3. V čl. 3 odst. 1 směrnice 1999/62/ES se v seznamu za údaje pro Francii vkládají tyto údaje:

„— Chorvatsko:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i
priključnih vozila;“.

4. Bod 2 přílohy II směrnice 2003/59/ES se mění takto:

a) vpísmeni c) za slovy „strana 1 obsahuje“ se v seznamu za údaje pro Francii vkládá tento údaj:

„HR: Chorvatsko“;

b) v písmeni e) se za slova „cárta cáilíochta tiomána“ vkládají tato slova:

„kvalifikačjska kartica vozača“;

c) v písmeni b) za slovy „strana 2 obsahuje:“ nahrazuje druhý pododstavec tímto:

„Pokud si členský stát přeje provést tyto záznamy v národním jazyce jiném než v jednom z těchto jazyků: angličtině, bulharštině, češtině, dánštině, estonštině, finštině francouzštině, chorvatštině, italštině, litevštině, lotyštině, maďarštině, maltštině, němčině, nizozemštině, polštině, portugalštině, rumunštině, řečtině slovenštině, slovinštině, španělštině nebo švédštině, vypracuje dvojjazyčnou verzi průkazu, ve které použije jeden z výše uvedených jazyků, aniž jsou dotčena ostatní ustanovení této přílohy.“

5. Bod 3 přílohy I směrnice 2006/126/ES se mění takto:

a) v písmeni c) za slovy „Strana 1 obsahuje“ se za údaje pro Francii vkládají tyto údaje:

„HR: Chorvatsko“;

b) v písmeni e) za slovy „Strana 1 obsahuje“ se za slova „Ceadúas Tiomána“ vkládají tato slova:

„Vozačka dovozu“;

c) v písmeni b) za slovy „Strana 2 obsahuje“ se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud si členský stát přeje tyto záznamy provést v národním jazyce jiném než v jednom z těchto jazyků: angličtině, bulharštině, češtině, dánštině, estonštině, finštině, francouzštině, chorvatštině, italštině, litevštině, lotyštině, maltštině, maďarštině, němčině, nizozemštině, polštině, portugalštině, rumunštině, slovenštině, slovinštině, španělštině nebo švédštině vypracuje dvojazyčnou verzi průkazu, ve které použije jeden z výše uvedených jazyků, aniž jsou dotčena ostatní ustanovení této přílohy;“.

ČÁST B

DOPRAVA PO VNITROZEMSKÝCH VODNÍCH CESTÁCH

1. V příloze I směrnice 91/672/EHS se v části „SKUPINA B“ doplňují tyto údaje:

„Chorvatská republika:

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(Osvědčení způsobilosti – Vůdce plavidla typu A)

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(Osvědčení způsobilosti – Vůdce plavidla typu B)

(v souladu s výnosem o profesním zařazení a profesních kvalifikacích vůdců plavidel, úřední věstník č. 73/09).“

2. Směrnice 2006/87/ES se mění takto:

a) Příloha I se mění takto:

i) v kapitole 2 se pro zónu 3 za údaje pro Francouzskou republiku vkládají tyto údaje:

„Chorvatská republika

Řeka Dunaj: od říčního km 1 295,5 do říčního km 1 433

Řeka Dráva: od říčního km 0 do říčního km 198,6

Řeka Sáva: od říčního km 211 do říčního km 594

Řeka Kupa: od říčního km 0 do říčního km 5,9

Řeka Una: od říčního km 0 do říčního km 15“;

ii) v kapitole 3 se pro zónu 4 za údaje pro Francouzskou republiku vkládají tyto údaje:

„Chorvatská republika

Všechny ostatní vodní cesty neuvedené v seznamu pro zónu 3“.

b) V části IV oddílu 1 dodatku VI přílohy II se v seznamu v bodě 1 za údaje pro Irsko vkládají tyto údaje:

„25 pro Chorvatsko“.

c) Příloha IX se mění takto:

i) v čl. 7 bodu 2 části I se v seznamu za údaje pro Irsko vkládají tyto údaje:

„25 = Chorvatsko“;

ii) v článku 1.06 bodě 2 části II se v seznamu za údaje pro Irsko vkládají tyto údaje:

„25 = Chorvatsko“;

iii) část V mění takto:

— tabulka v bodě 1 se nahrazuje tímto:

„Země	Název	Adresa	Telefon	E-mailová adresa
Belgie				
Bulharsko				
Dánsko				
Německo				
Estonsko				
Finsko				
Francie				
Řecko				
Itálie				
Irsko				
Chorvatsko				
Lotyšsko				
Litva				
Lucembursko				
Malta				
Nizozemsko				
Rakousko				
Polsko				
Portugalsko				
Rumunsko				
švédsko				
Švýcarsko				
Španělsko				
Slovensko				
Slovinsko				
Česká republika				
Maďarsko				
Spojené království				
Kypr				

Pokud není uveden žádný orgán, příslušná země nestanovila žádný příslušný orgán.“;

— v bodě 4 se za údaje pro Irsko vkládají tyto údaje:

„Chorvatsko

Číslo položky	Název	Adresa	Telefon	E-mailová adresa
Pokud není uvedena žádná schválená firma, nejsou v této zemi firmy schvalovány.“				